Class _____

No. _____

Name _____

Let's Look at Art!

Shinano Province: The Moon Reflected in the Rice Paddies at Sarashina, Mount Kyōdai (Famous Views of the Sixty-odd Provinces)



Title: Shinano Province: The Moon Reflected in the Rice Paddies at Sarashina, Mount Kyōdai (Famous Views of the Sixty-odd Provinces)

Artist: Utagawa Hiroshige (1797–1858)

Year: 1853

Medium: Woodblock print; ink and color on paper

Museum: The San Diego Museum of Art (this impression), San Diego

1 Find it! 絵の中から見つけて、○でかこもう。

- ☐ Full moon in the sky
- ☐ A moon in each paddy
- ☐ Moonlit cloud
- ☐ Houses on the hill

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. reflect ●	a. ● 映す
2. terrace ●	b. ● 斜面、坂
3. slope ●	c. ● おだやかな、静かな
4. peaceful ●	d. ● 段々畑、棚田

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Shinano Province: The Moon Reflected in the Rice Paddies at Sarashina, Mount Kyōdai (Famous Views of the Sixty-odd Provinces)

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

terrace / peaceful / slope / reflect

1. Each paddy _____ the moon.
2. Rice is grown on the _____.
3. Small paddies cover the _____.
4. It is a _____ night in the mountains.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

A full moon shines in the night sky. On the mountain slope below, small rice paddies step down like stairs, and a white moon is reflected in each one. This is from Utagawa Hiroshige's Famous Views of the Sixty-odd Provinces. It shows the terraced rice fields of Obasute at Sarashina in Shinano Province, now Nagano. The view of the moon in each paddy, called 'tagoto no tsuki,' has been famous for centuries.

1. Rice is still grown in the Obasute terraces. **T / F**
2. This print shows the moon over the sea. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

What is the view of the moon in each rice paddy called?

A. Tsukimi dango

B. Jūgoya

C. Oborozuki

D. Tagoto no tsuki

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Shinano Province: The Moon Reflected in the Rice Paddies at Sarashina, Mount Kyōdai (Famous Views of the Sixty-odd Provinces)

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. appears / moon / the / after / in / paddies / the / another / you / As / one / walk, .

_____

2. This / the / a / in / night / view / is / mountains .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

white / small / night / bright

This is a _____(1)_____ view in the mountains. At the top, there is a full moon. On the right, there are many _____(2)_____ rice fields on a hill, and each one has a _____(3)_____ moon in it. On the left, there is a big mountain and a _____(4)_____ cloud.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: one after another — e.g. As you walk, the moon appears in the paddies one after another.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

Why do you think people loved to see the moon in the rice fields?

_____

Is it OK for an artist to draw something that is not exactly real?

_____

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/ 授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Class

No.

Name

Answers & Notes

Shinano Province: The Moon Reflected in the Rice Paddies at Sarashina, Mount Kyōdai (Famous Views of the Sixty-odd Provinces)　六十余州名所図会 信濃 更科田毎月 鏡台山（歌川広重・1853）

1 Find it!

Full moon in the sky＝空の満月／A moon in each paddy＝田毎の月／Moonlit cloud＝月明かりの雲／Houses on the hill＝山の上の家

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–a（reflect＝映す）　2–d（terrace＝段々畑、棚田）　3–b（slope＝斜面、坂）　4–c（peaceful＝おだやかな、静かな）

4 Fill in the blanks

1. reflects　Each paddy reflects the moon.
   どの田んぼも月を映しています。
2. terraces　Rice is grown on the terraces.
   棚田で米が作られています。
3. slope　Small paddies cover the slope.
   小さな田んぼが斜面をおおっています。
4. peaceful　It is a peaceful night in the mountains.
   山の中のおだやかな夜です。

5 Read — T / F

【本文の訳】夜空にまんまるの月。その下の山の斜面には、階段のように小さな田んぼが重なり、その一枚一枚に白い月が映っています。歌川広重の「六十余州名所図会」の一枚で、信濃国（今の長野県）の更科（さらしな）にある姨捨（おばすて）の棚田を描いています。月が田ごとに映る景色は「田毎の月（たごとのつき）」と呼ばれ、昔から有名でした。

1. **T**　姨捨の棚田では、今も米が作られている。
   解説：今も米作りが続き、国の名勝にもなっています。
2. **F**　この絵は、海の上の月を描いたものだ。
   解説：描かれているのは、山の斜面の棚田に映る月です。

6 Quiz

D　問：田ごとに月が映る景色を何と呼ぶ？
選択肢：A 月見だんご／B 十五夜／C おぼろ月／D 田毎の月
解説：「田毎の月」と呼ばれ、更科の姨捨は昔からその名所でした。

7 Put the words in order

1. As you walk, the moon appears in the paddies one after another.
   歩いていくと、月が田んぼに次々に現れます。
2. This is a night view in the mountains.
   これは山の中の夜のながめです。

💡 one after another（次々に）：同じものが順番に続いて現れるときの表現。one by one（一つずつ）と似ています。

8 Complete the description

(1) night　(2) small　(3) white　(4) bright

9 Describe（模範解答）

This is a night view in the mountains. At the top, there is a full moon. On the right, there are many small rice fields on a hill, and each one has a white moon in it. On the left, there is a big mountain and a bright cloud.
これは山の中の夜のながめです。上には満月があります。右には丘の上に小さな田んぼがたくさんあり、どの田にも白い月が映っています。左には大きな山と明るい雲があります。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. Why do you think people loved to see the moon in the rice fields?
   人々はなぜ、田んぼに映る月を見るのが好きだったのだと思いますか？
2. Is it OK for an artist to draw something that is not exactly real?
   画家が、本当とは少しちがう景色を描くのはよいことだと思いますか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

本当は、月がいっぺんにたくさん映ることはない？ 水面に映る月は、見る人の位置によって場所が決まるので、一つの場所からたくさんの田に同時に映って見えることは、ふつうありません。歩くにつれて田から田へ月が移っていく様子を、広重は一枚の絵にまとめたと考えられます。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）